

# Nº 519

АУДИОПРОИГРЫВАТЕЛЬ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

mark  
levinson®  
by HARMAN



## СОДЕРЖАНИЕ

Об этом документе	49
Особенности конструкции	50
Советы по установке Распаковка, размещение и вентиляция, требования к питанию, режимы работы, обновления	51
Начало работы Обзор передней панели, обзор задней панели, обзор пульта ДУ	53
Быстрая настройка и прослушивание Пульт ДУ, первоначальные соединения, примечание по файлам DSD, настройка Wi-Fi, настройка Bluetooth, использование Spotify Connect, использование TIDAL, Deezer и Qobuz	58
Настройки	64
Поиск и устранение неисправностей	67
Технические характеристики	69

## ОБ ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ

В настоящем руководстве пользователя приведена информация о распаковке аудиопроигрывателя, его устройстве и настройке. Руководство позволит в точности адаптировать работу и возможности устройства в соответствии с вашими предпочтениями и особенностями оборудования и помещения для прослушивания. Настоятельно рекомендуется следовать порядку глав инструкции, так, чтобы ознакомиться с техникой безопасности до начала настройки сложного устройства, которым является аудиопроигрыватель.

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

Благодарим за покупку аудиопроигрывателя Mark Levinson № 519. Совмещая непревзойденное качество звучания Mark Levinson и возможность работы практически со всеми источниками цифрового аудио, этот исключительный продукт станет вашим надежным проводником в мире музыки. Благодаря впечатляющей гибкости и удобству встроенной цифровой регулировки громкости и выхода для наушников модель № 519 может служить основным компонентом высококачественной аудиосистемы.

### Воспроизведение аудио с самых разнообразных источников

Возможность воспроизводить потоковое аудио (по проводной и беспроводной сети), проигрыватель дисков с щелевой загрузкой и высококачественный ЦАП с несколькими входами позволяют модели № 519 работать с широчайшим спектром музыкального контента. Вы сможете воспроизводить музыку с потоковых сервисов, систем хранения данных в домашней сети, подключенных устройств, цифровых аудиопроигрывателей и дальше наслаждаться своей коллекцией дисков. Функция аудиовоспроизведения по Bluetooth с высококачественным кодеком aptX позволяет оперативно подключаться к беспроводным устройствам (необходимо уточнить у производителя мобильного устройства, поддерживает ли оно функцию aptX). Аудиопроигрыватель № 519 поддерживает практически все форматы аудио высокого разрешения, вплоть до 32-разрядных 192 кГц PCM, DSD с удвоенной скоростью, FLAC, ALAC и многие другие.

### Проприетарный сигнальный тракт Mark Levinson

В основе аудиопроигрывателя № 519 лежит проприетарный, дискретный, полностью балансный, двойной монофонический сигнальный тракт Mark Levinson с непосредственной связью — залог безукоризненно чистого, неокрашенного звука, лишённого посторонних шумов и каких-либо недостатков. Его цифроаналоговые преобразователи Precision Link с девятью индивидуальными блоками питания и проприетарным контуром подавления искажений и полностью балансным дискретным I/V-контуром являются центральным компонентом обработки цифрового звука. Модель № 519 оборудована шестью цифровыми аудиовходами, включая один AES/EBU, два коаксиальных и два оптических, а также процессором USB-аудио с возможностью асинхронной передачи аудиоданных высокого разрешения в форматах DSD и PCM. Для форматов аудио низкого разрешения проприетарная технология восстановления музыки HARMAN Clari-Fi реконструирует информацию и динамический диапазон, который теряется в форматах со сжатием. Полноценный встроенный компьютер на базе ОС Linux обеспечивает максимально эффективную работу устройства вне зависимости от конфигурации системы.

### Управление и интеграция

Аудиопроигрывателем № 519 можно управлять с фронтальной панели, на которой расположен полноцветный пятидюймовый трансрефлективный ЖК-экран, по бокам которого расположены восемь кнопок; с пульта ДУ, выполненного в металлическом корпусе, с приложений для устройств Apple iOS или Google Android, с любого популярного браузера на компьютере и с многочисленных разъемов для интеграции системы, включая RS-232, триггеры и ИК-вход.

### Функции

- Проприетарный, дискретный, полностью балансный, двойной монофонический сигнальный тракт Mark Levinson с непосредственной связью
- Цифровые входы: асинхронный USB (USB тип B), два USB-накопителя (USB тип A), балансные AES/EBU, два оптических Toslink, два небалансных коаксиальных
- Сетевые и виртуальные входы: Ethernet, Wi-Fi (802.11b/g/n/a), Bluetooth с кодеком aptX
- Цифровые выходы: балансный AES/EBU, оптический Toslink, небалансный коаксиальный
- Аналоговые выходы: пара балансных XLR, пара небалансных RCA, 1/4-дюймовый (6,3 мм) выход на наушники
- Поддержка форматов аудио высокого разрешения, включая 32-разрядные 192 кГц PCM и DSD с удвоенной скоростью (DSD128)
- Поддерживаемые 2-канальные форматы: PCM (24/192), DSD64, DSD128, FLAC, ALAC, WAV, MP3, AAC, WMA, OGG, AIFF, Redbook и CD с данными
- Встроенная поддержка потоковых музыкальных сервисов: Spotify Connect, TIDAL, Qobuz, Deezer, интернет-радио и подкасты (доступность зависит от региона)
- ЦАП Mark Levinson Precision Link на базе передового 32-разрядного процессора ESS Sabre
- Дисплей передней панели: полноцветный пятидюймовый трансрефлективный ЖК-экран
- Фиксированный или изменяемый уровень громкости со встроенной функцией цифровой регулировки громкости
- Цепь Mark Levinson Main Drive для вывода на наушники: разъем на передней панели с интегрированным усилителем класса A
- Комплектный пульт ДУ, управление из приложений под iOS и Android, поддержка всех основных веб-браузеров
- Разработан и произведен в США

## СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

### РАСПАКОВКА

При распаковке проигрывателя:

- Сохраните все упаковочные материалы на случай, если в будущем понадобится перевозить проигрыватель.
- Проверьте проигрыватель на предмет повреждений, полученных во время транспортировки. Если вы обнаружите повреждения, обратитесь к уполномоченному дилеру Mark Levinson за помощью в оформлении соответствующих претензий.
- Зарегистрируйте проигрыватель в течение 15 дней с момента покупки на сайте marklevinson.com.
- Сохраните оригинальный товарный чек с проставленной датой покупки для подтверждения распространения гарантии.
- Достаньте коробку с аксессуарами из отгрузочной упаковки. Убедитесь в том, что все нижеперечисленные предметы входят в комплект. Если чего-либо не хватает, свяжитесь со своим уполномоченным дилером Mark Levinson.
  - Шнур питания IEC (с штепсельной вилкой, соответствующей региону поставки устройства)
  - Антенна WiFi
  - Пульт ДУ с предустановленными батарейками
  - Крестовая отвертка (для замены батареек в пульте ДУ)
  - 1 пара белых перчаток (для распаковки и первоначальной настройки)
  - Документация

### РАЗМЕЩЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

- Установите проигрыватель на полке или открытой стойке, обеспечив необходимую вентиляцию.
- Убедитесь в том, что вы устанавливаете проигрыватель на ровную, твердую и плоскую поверхность.
- Установите проигрыватель как можно ближе к соответствующим аудиокомпонентам, чтобы соединительные кабели были как можно короче.
- Это место должно быть сухим, хорошо вентилируемым и находиться вдали от прямых солнечных лучей.
- Не подвергайте проигрыватель воздействию высоких температур, влажности, пара, дыма, сырости или повышенной запыленности.

### ТРЕБОВАНИЯ К ПИТАНИЮ

В соответствии с заводскими настройками проигрыватель может работать от сети переменного тока с напряжением 100, 115 или 230 В при частоте 50 или 60 Гц. Перед включением необходимо убедиться, что маркировка питания на задней панели рядом с входным разъемом сетевого питания соответствует характеристикам сети. Съемный кабель питания IEC предназначен для использования в регионе, в котором продано устройство.

Подключение к сети переменного тока с напряжением, отличающимся от предназначенного, может создать угрозу безопасности и опасность пожара, а также может повредить устройство. Если у вас есть вопросы относительно требований к напряжению для предусилителя или относительно напряжения в сети в вашей местности, свяжитесь со своим уполномоченным дилером Mark Levinson, прежде чем включать в розетку переменного тока.

**ВНИМАНИЕ! ОБЕСПЕЧЬТЕ надлежащее заземление всех компонентов аудиосистемы. В целях безопасности всегда правильно подключайте полярную или заземляющую вилку; не пользуйтесь вилками, разрывающими заземление. В противном случае между компонентами может появиться опасное напряжение, что может привести к травмам и/или повреждению устройства.**

Выключайте проигрыватель из сети переменного тока во время грозы или если не собираетесь пользоваться им длительное время.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД перемещением устройства необходимо убедиться, что оно выключено, отсоединив шнур питания от розетки сети переменного тока и задней панели устройства.**

### ОРИГИНАЛЬНАЯ АНТЕННА

Антенна Wi-Fi устройства не может быть заменена на неоригинальную антенну. Использование любой другой антенны не покрывается гарантией, может привести к ухудшению характеристик и нарушить законодательство вашей страны. При повреждении или потере антенны ее надлежит заменить деталью Mark Levinson/HARMAN с каталожным номером 480-18521.

### ЗАМЕЧАНИЕ: СВЯЗЬ ПО WIFI И BLUETOOTH

Качество и дальность работы соединений WiFi и Bluetooth может зависеть от того, где и как установлено устройство. Убедитесь, что устройство не окружает металлические корпуса или конструкции и что оно расположено в пределах рекомендованного радиуса действия беспроводного маршрутизатора, к которому оно подключено. Хотя этого не требуется для нормальной работы, максимальное расстояние Bluetooth-соединений в 15 м (50 фт) обеспечивается при условии прямой видимости антенны приемника Bluetooth, расположенного за экраном фронтальной панели.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Проигрыватель имеет три режима работы:

- **Выкл.:** устройство отключено от сети переменного тока с помощью выключателя питания, находящегося на задней панели, либо путем отсоединения шнура питания от задней панели.
- **Режим ожидания:** режим ожидания устройства имеет три настройки, которые можно выбрать в меню настроек: Green («Экологичный»), Power Save («Энергосберегающий») и Normal («Обычный»).
  - **Green («Экологичный»):** в этом режиме питание отключается почти от всех цепей; при этом устройство можно активировать только с помощью управляющего ИК-сигнала, триггерного сигнала 5–12 В или нажатия кнопки режима ожидания. **Этот режим является режимом ожидания по умолчанию (установлен в заводских настройках); он обеспечивает максимальное сбережение энергии.**
  - **Power Save («Энергосберегающий»):** в этом режиме питание отключается от аудиоцепей, но подается на цепи управления, благодаря чему устройство готово к получению команд. Этот режим обеспечивает умеренное энергосбережение.
  - **Normal («Обычный»):** в этом режиме отключается дисплей и аудиовыходы, но все контуры работы с потоковым контентом, аудио- и управляющие цепи устройства остаются под напряжением. В этом режиме уровень энергосбережения минимален, но при этом аудиоцепи постоянно остаются разогретыми и готовыми к оптимальной работе.
- **Вкл.:** устройство полностью получает питание, и все настроенные выходы активны.

Проигрыватель имеет функцию автоматического отключения (Auto Off), которая автоматически переводит его в режим ожидания через 20 минут бездействия, если не получено команд органов управления или аудиосигналов. Заводская настройка по умолчанию для этой функции — On («Вкл.»). Вы можете выключить функцию автоматического отключения в меню.

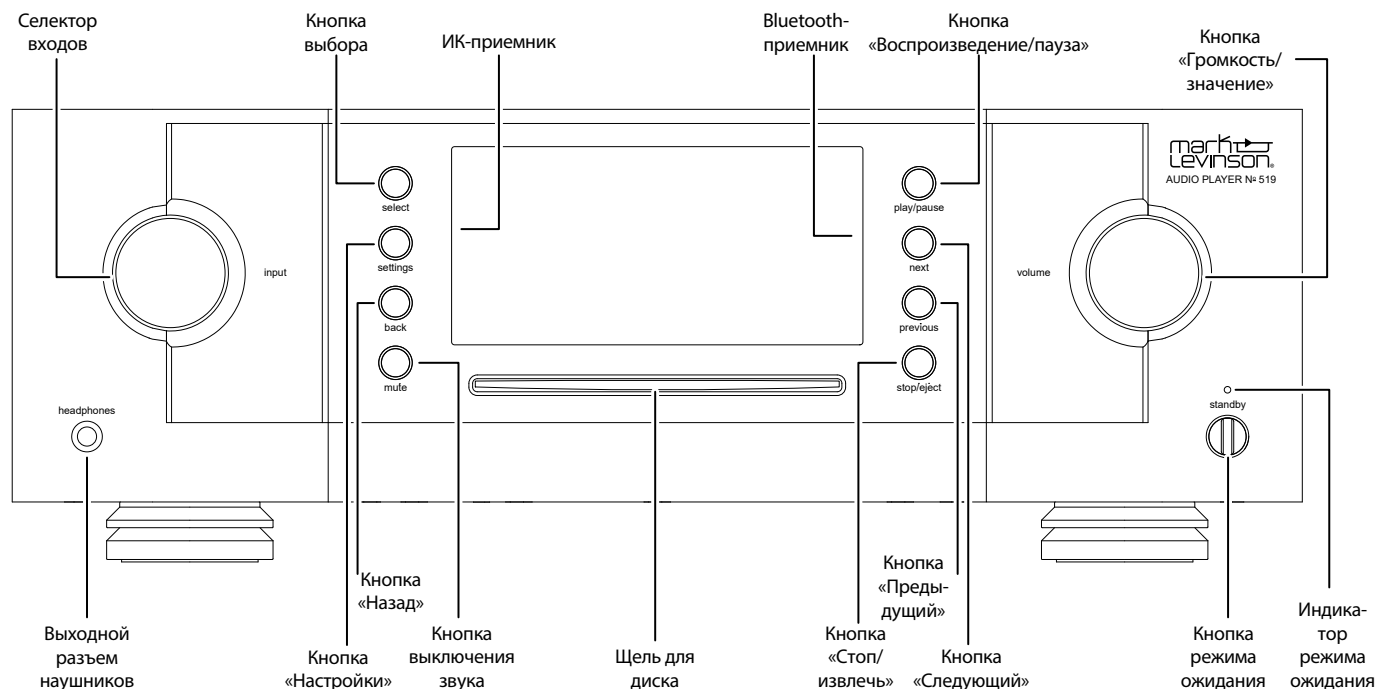
## ОБНОВЛЕНИЯ

Наличие последней версии программного обеспечения модели № 519 важно для ее максимальной надежности и функциональности.

После подключения к Интернету (см. разделы *Quick Setup and Listen («Быстрая настройка и прослушивание»* > *Wi-Fi Setup («Настройка Wi-Fi»)* с описанием подключения) ваше устройство автоматически выполнит поиск обновлений. При наличии обновлений № 519 уведомит вас о них значком шестерни в верхней части экрана. Для установки обновлений выберите меню *Settings («Настройки»)* > *System («Система»)* > *Update Firmware («Обновить встроенное программное обеспечение»)* > *Check for update online («Проверить обновление в Интернете»)*.

## НАЧАЛО РАБОТЫ

## ОБЗОР ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

**Органы управления/индикаторы на передней панели**

**Селектор входов:** поверните селектор, чтобы выбрать желаемый вход и направить его сигнал на выходные разъемы. (Примечание: селектор пропускает любой вход, отключенный в меню *Settings* («Настройки») > *Input Setup* («Настройка входов»)).

**ИК-приемник:** получает команды от входящего в комплект пульта ДУ, когда не управляется с инфракрасного входного разъема задней панели (подробнее см. Обзор задней панели). Для управления по ИК-каналу необходима прямая видимость между пультом ДУ и приемником на фронтальной панели устройства.

**Приемник Bluetooth:** получает поток данных Bluetooth от подключенного устройства (телефона, планшета или компьютера). Для Bluetooth-связи не требуется прямая видимость между устройством и приемником на фронтальной панели устройства, но она желательна для связи на максимальном расстоянии.

**Выходной разъем для наушников:** TRS-стереоразъем 6,3 мм с отдельным усилителем класса А предназначен для вывода линейного стереосигнала, достаточного для подключения наушников с сопротивлением до 32 Ом. При подключении наушников к устройству балансные и несимметричные выходы автоматически выключаются, а ручка регулятора громкости переключается в режим управления громкостью наушников. При отключении наушников балансные и несимметричные выходы автоматически включаются, а ручка регулятора громкости возвращается в режим управления громкостью выходов.

В меню настроек балансные и несимметричные выходы можно перевести в режим Fixed («Фиксированный») для использования с записывающими компонентами или для аудиосистемы второй зоны. При работе в фиксированном режиме регулировка громкости не влияет на линейные выходы.

Кнопка Select («Выбор»): нажмите ее для выбора пункта списка или для подтверждения («ОК») изменения пункта в меню настроек.

Кнопка Settings («Настройки»): нажмите эту кнопку, чтобы показать меню настроек, с помощью которого вы можете настроить проигрыватель в соответствии с имеющимися компонентами системы, личными предпочтениями и помещением для прослушивания.

Кнопка Back («Назад»): нажимайте для перехода назад или на уровень выше в меню настроек. Кнопка «Назад» не работает во время обычной работы устройства. Кнопка «Назад» также используется для перемещения курсора влево при ручном вводе текста в настройках.

Кнопка Mute («Выключение звука»): нажмите эту кнопку, чтобы приглушить звук, подающийся на главный выход, или отключить приглушение. Уровень приглушения задается в меню настроек.

Кнопка Play/pause («Воспроизведение/пауза»): нажмите кнопку для начала воспроизведения с источника, если оно остановлено или поставлено на паузу, либо для постановки на паузу, если воспроизведение включено. Кнопка «Воспроизведение/пауза» не работает, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы.

Кнопка Next («Следующий»): нажмите для перехода к следующей композиции в текущем источнике или списке воспроизведения. Кнопка «Следующий» не управляет воспроизведением, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы. Кнопка «Следующий» также используется для перемещения курсора вправо при ручном вводе текста в настройках.

Кнопка Previous («Предыдущий»): нажмите ее для перехода к началу текущей композиции или, при нахождении в ее начале, для перехода к предыдущей композиции в текущем источнике или списке воспроизведения. Кнопка «Предыдущий» не управляет воспроизведением, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы.

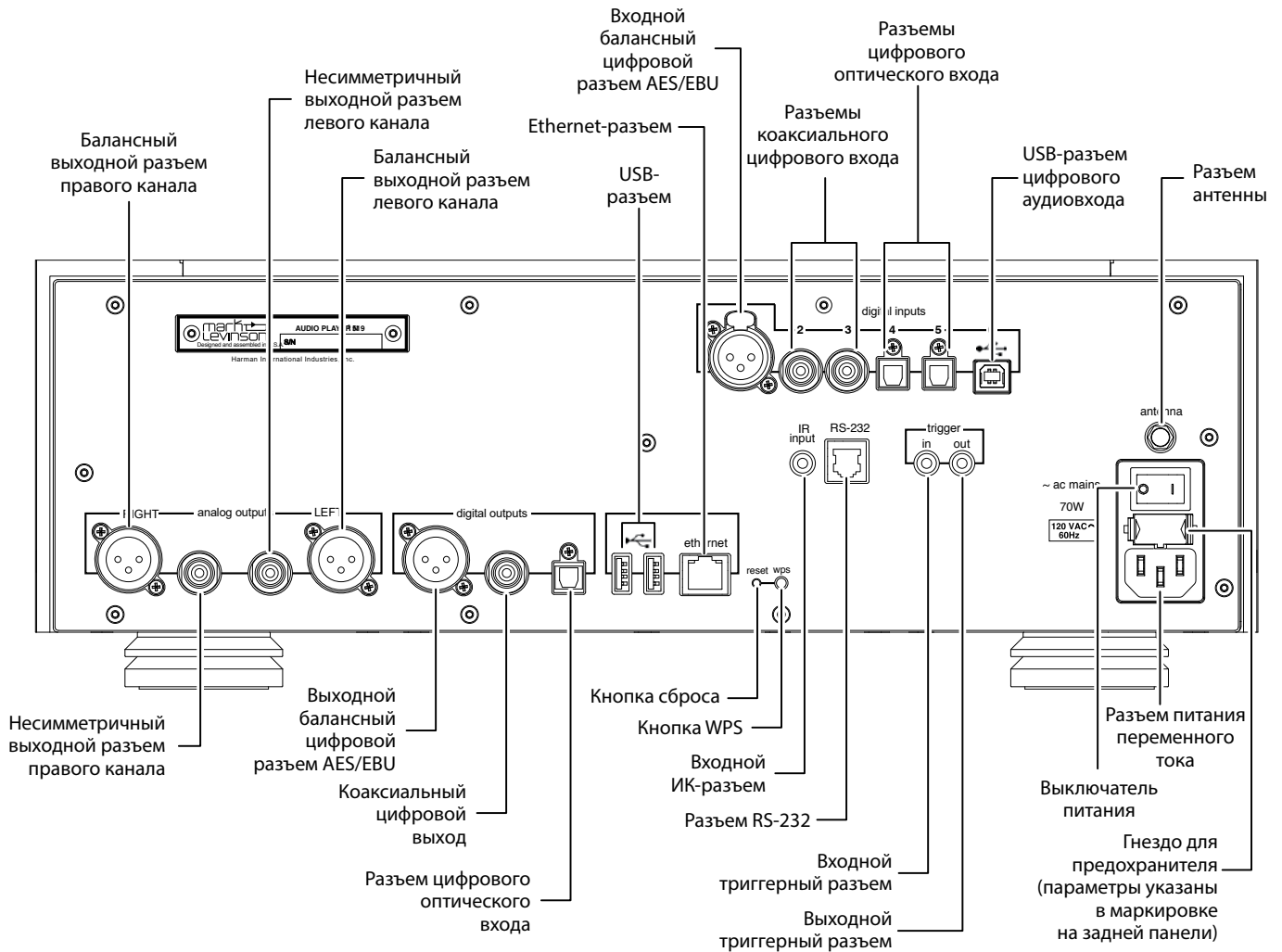
Кнопка Stop/eject («Стоп/извлечь»): нажмите кнопку для остановки воспроизведения или выхода из режима паузы на текущем устройстве, либо для извлечения диска, если в настоящий момент в качестве источника выбран диск, а воспроизведение с него остановлено. Кнопка «Стоп/извлечь» не работает, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы, а функция извлечения действует только если в качестве источника выбран «Диск» и диск вставлен.

Контроллер Volume/value («Громкость/значение»): поворачивайте контроллер для того, чтобы задать громкость выходов или для перехода по пунктам в списке значений меню настроек. Минимальный уровень громкости — OFF («Выкл.»); максимальный уровень задается в меню настроек. Когда вы выбираете какой-либо вход, устройство применяет смещение уровня громкости, выбранное для него в меню настроек, к уровню громкости.

Кнопка Standby («Режим ожидания»): нажмите эту кнопку, чтобы перевести устройство в режим ожидания или вывести из него. При включенном устройстве горит индикатор. В режиме ожидания индикатор медленно мигает.



## ОБЗОР ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



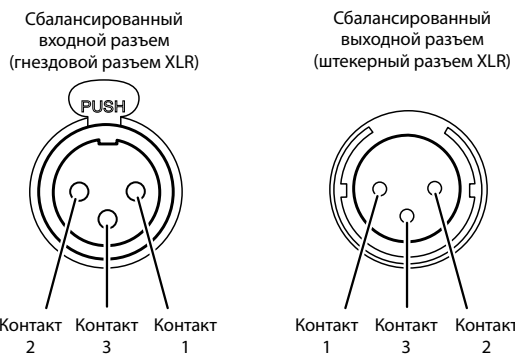
РУССКИЙ

**Выходные разъемы**

**Балансные выходные разъемы:** трехконтактные XLR-разъемы предназначены для вывода линейного сигнала левого и правого каналов на входы предусилителя, усилителя мощности, активного сабвуфера или на записывающие компоненты. Mark Levinson рекомендует использовать балансные выходы в качестве основных, если на усилителе или предусилителе имеются балансные входы.

**Несимметричные выходные разъемы:** RCA-разъемы предназначены для вывода подаваемого линейного сигнала левого и правого каналов на входы предусилителя, усилителя, активного сабвуфера, аудиосистему второй зоны или на записывающие компоненты.

В меню настроек балансные и несимметричные выходы можно перевести в режим Fixed («Фиксированный») для использования с записывающими компонентами или для аудиосистемы второй зоны. В фиксированном режиме на эти выходы не будут действовать ручка регулятора громкости или кнопка выключения звука.



**Цифровые выходные разъемы:** в модели № 519 три цифровых выходных разъема: балансный AES/EBU XLR, коаксиальный S/PDIF RCA и оптический S/PDIF TOSLINK. Каждый цифровой выход передает два канала цифрового аудио на ЦАП или предусилитель со встроенным ЦАП. Mark Levinson рекомендует использовать балансный цифровой выход для достижения наилучшего качества звука, если такой разъем есть на ЦАП или предусилителе, к которому подключается проигрыватель.

**Входные разъемы**

**Цифровые входные разъемы:** у модели № 519 есть шесть цифровых входных разъемов:

- Один балансный XLR AES/EBU, с номером 1
- Для коаксиальных S/PDIF RCA, с номерами 2 и 3
- Два оптических S/PDIF TOSLINK, с номерами 4 и 5
- Один асинхронный USB тип В, с номером 6

**Разъемы для подключения накопителей:** для USB-разъема типа А

- Эти разъемы можно использовать для подключения USB-накопителей с музыкой, обновлениями ПО устройства или импорта и экспорта настроечных параметров. *Обратите внимание, что разъемы USB типа А не предназначены для непосредственного подключения к источникам звука.*

Примечание: при импорте настроек или обновлений ПО с флэш-накопителя USB предварительно удалите все другие USB-накопители, подключенные к устройству, а затем подключите накопитель с новыми настройками или ПО.

Примечание. Mark Levinson рекомендует использовать качественные, брендовые USB-накопители для максимальной надежности и наилучших эксплуатационных характеристик. USB-накопители низкого качества могут ухудшить эксплуатационные характеристики или быть ненадежными.

**Разъемы управления:**

**Ethernet-разъем:** предназначен для подключения кабеля 5 категории (Cat5) или выше для интеграции в сеть Ethernet. Информацию о настройке и использовании Ethernet-порта можно найти в руководстве пользователя в Интернете.

**Входной разъем для ИК-сигналов:** этот разъем 3,5 мм предназначен для ввода управляющих ИК-сигналов с прочего оборудования. Обратите внимание, что разъем не обеспечивает питанием модули ретрансляции ИК-сигналов.

**Разъем RS-232:** этот разъем типа RJ-11 обеспечивает прием последовательного управляющего сигнала через стандартное соединение RS-232.

**Выходные разъемы триггеров:** этот моноразъем 3,5 мм может использоваться для активации других компонентов аудиосистемы и комнаты для прослушивания, таких как усилители, освещение и жалюзи. Когда устройство включено, на этот выход подается сигнал 12 В постоянного тока силой 100 мА. (См. иллюстрацию)

Назначение контактов триггерного разъема:

- Наконечник: +
- Корпус: -

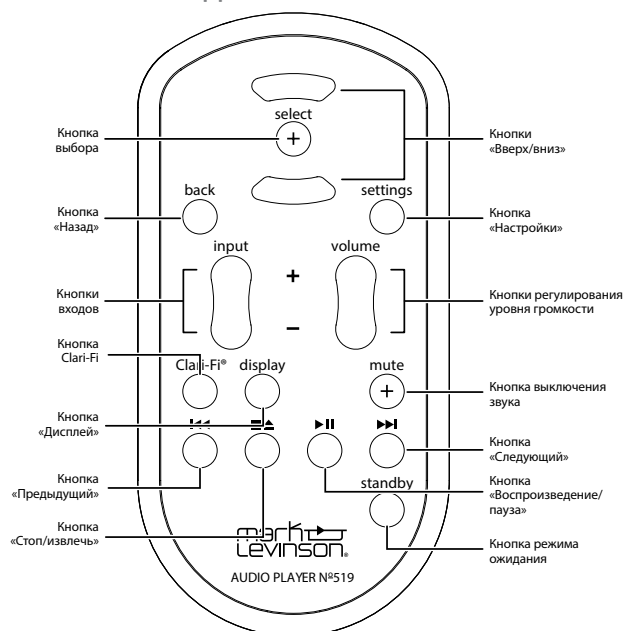


**Входные разъемы триггеров:** этот моноразъем 3,5 мм может быть подключен к триггерному выходу другого компонента системы или управляющей системы, которая подает триггерный сигнал. При обнаружении устройством на разъеме напряжения от 5 до 12 В постоянного тока оно переходит из режима ожидания в режим «Включено». При исчезновении сигнала на этом разъеме устройство переходит в избранный режим ожидания. (См. иллюстрацию)

**Разъем питания переменного тока:** этот разъем обеспечивает питание устройства от сети переменного тока, когда входящий в комплект шнур питания подключен от него к розетке переменного тока. Выключайте предохранитель из сети переменного тока во время грозы или если не собираетесь пользоваться им длительное время.

**Выключатель питания:** этот механический переключатель включает и выключает питание устройства. Не используйте выключатель питания при нормальной эксплуатации для выключения устройства; пользуйтесь кнопкой Standby.

## ОБЗОР ПУЛЬТА ДУ



**Кнопка Standby («Режим ожидания»):** нажмите эту кнопку, чтобы перевести устройство в режим ожидания или вывести из него.

**Кнопки селектора входов:** нажмите кнопки для выбора желаемого входа. Название и уровень громкости выбранного входа демонстрируются на дисплее передней панели.

**Кнопки громкости:** нажимайте кнопки для регулировки уровня громкости балансных выходов, а также несимметричных выходов, если в меню настроек установлен режим Variable («Изменяемый»), либо уровень громкости наушников, если они подключены. Уровни приглушения звука и максимальной громкости могут настраиваться в меню настроек, в разделе *Volume & Balance («Громкость и баланс»)*.

Когда вы выбираете какой-либо вход, устройство применяет смещение уровня громкости, выбранное для него в меню настроек, к уровню громкости главного выхода (и линейного выхода, если в меню настроек для него установлен режим Variable).

**Кнопки Up/down («Вверх/вниз»):** нажимайте эти кнопки для выбора следующего пункта меню (выше или ниже) в структуре меню. Кнопки «Вверх/вниз» не работают во время обычной работы устройства.

**Кнопка Settings («Настройки»):** нажмите эту кнопку, чтобы показать меню, в котором вы можете настроить проигрыватель в соответствии с имеющимися компонентами системы, личными предпочтениями и помещением для прослушивания.

**Кнопка Mute («Выключение звука»):** нажимайте кнопку для включения/выключения громкости балансных выходов, а также несимметричных выходов, если в меню настроек установлен режим Variable, либо уровень громкости наушников, если они подключены. Уровень приглушения задается в меню настроек.

**Кнопка Select («Выбор»):** нажмите кнопку для подтверждения или выбора «ОК» при отображении меню.

**Кнопка Back («Назад»):** нажимайте для перехода назад или на уровень выше в меню настроек. Кнопка «Назад» не работает во время обычной работы устройства.

**Кнопка Play/pause («Воспроизведение/пауза»):** нажмите кнопку для начала воспроизведения с источника, если оно остановлено или поставлено на паузу, либо для постановки на паузу, если воспроизведение включено. Кнопка «Воспроизведение/пауза» не работает, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы.

**Кнопка Next («Следующий»):** нажмите для перехода к следующей композиции в текущем источнике или списке воспроизведения. Кнопка «Следующий» не управляет воспроизведением, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы.

**Кнопка Previous («Предыдущий»):** нажмите ее для перехода к началу текущей композиции или, при нахождении в ее начале, для перехода к предыдущей композиции в текущем источнике или списке воспроизведения. Кнопка «Предыдущий» не управляет воспроизведением, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы.

**Кнопка Stop/eject («Стоп/извлечь»):** нажмите кнопку для остановки воспроизведения или выхода из режима паузы на текущем устройстве, либо для извлечения диска, если в настоящий момент в качестве источника выбран диск, а воспроизведение с него остановлено. Кнопка «Стоп/извлечь» не работает, если выбраны балансные, оптические или коаксиальные входы, а функция извлечения действует только если в качестве источника выбран «Диск» и диск вставлен.

**Кнопка Clari-Fi:** нажатием этой кнопки активируется и деактивируется технология восстановления музыки на базе технологии HARMAN Clari-Fi.

**Кнопка Display («Дисплей»):** нажмите кнопку для изменения интенсивности свечения дисплея на передней панели. Последовательные нажатия кнопки дисплея переключают доступные уровни яркости: High («Высокий»), Medium («Средний») и Low («Низкий»). Если дисплей выключен, а устройство включено, нажмите кнопку Display для включения дисплея.

## БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА И ПРОСЛУШИВАНИЕ

### ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт ДУ поставляется с двумя уже установленными щелочными батареями типа AAA. Чтобы заменить батареи, снимите крышку отсека для батарей пульта дистанционного управления, воспользовавшись комплектной отверткой, вставьте батареи и установите на место крышку отсека для батарей. Соблюдайте надлежащую полярность.

Во время пользования пультом ДУ направляйте его в сторону ИК-приемника, расположенного на передней панели. Необходимо убедиться, чтобы никакие предметы, например, мебель, не загромождали визуальный контакт между ресивером и пультом ДУ. Яркий свет, флуоресцентные лампы и плазменные экраны могут помешать функционированию пульта ДУ.

- Пульт ДУ имеет диапазон действия до 5 м (17 футов) в зависимости от общей освещенности.
- Пульт можно использовать под углом до 45° к устройству.
- Если вы разместите устройство за тонированным стеклом, рабочий диапазон действия пульта ДУ понизится.

### ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прежде чем выполнять соединения, убедитесь в том, что устройство и все подключаемые компоненты выключены и отключены от электрических розеток.

1. Подключите выходы усилителя или предусилителя к выходным разъемам проигрывателя. Mark Levinson рекомендует использовать балансные выходные разъемы в качестве основных, если на усилителе или предусилителе имеются балансные входные разъемы. В противном случае используйте несимметричные выходные разъемы.
2. Подключите выходы цифровых источников к цифровым аудиовходам проигрывателя, а USB-накопители — к входам на задней панели. При подключении компьютера по USB загрузите и установите на компьютер драйвер USB со страницы продукта на сайте [marklevinson.com](http://marklevinson.com), который находится на вкладке Downloads («Загрузки»).
3. Подключите комплектную антенну Wi-Fi к задней панели устройства.
4. При возможности подключите устройство к сети через маршрутизатор или другой сетевой разъем кабелем категории Cat5 или выше. Если вы подключаетесь по проводной сети, антенна необязательна.

Mark Levinson рекомендует подключение к проводной сети для наилучших эксплуатационных характеристик и стабильности. Если у вас нет доступа к проводной сети там, где расположено устройство, выполните настройку Wi-Fi так, как указано ниже. Устройство подключается к проводной ИЛИ беспроводной сети, поэтому, если у вас есть подключение к проводной сети, настройка Wi-Fi необязательна.

5. Подключите входящий в комплект шнур питания к сетевому разъему проигрывателя к электрической розетке. Переведите выключатель питания на задней панели в положение On («Вкл.») и включите все подключенные компоненты.
6. После окончания загрузки системы, когда экран не горит, а индикатор Standby медленно мерцает, нажмите кнопку Standby на фронтальной панели или кнопку Standby на пульте ДУ.
7. Убедитесь в том, что уровень громкости проигрывателя или предусилителя не чрезмерно высок. Рекомендуется сначала установить низкий уровень громкости, чтобы непреднамеренно не повредить оборудование.
8. Поверните ручку селектора входов или нажмите кнопки выбора входа пульта ДУ, чтобы выбрать вход, соответствующий входным разъемам, к которым вы подключили источник, либо вставьте компакт-диск.
9. Загрузите из Apple iOS App Store или Android Google Play приложение Mark Levinson Audio Player.

Дополнительно: если вы хотите управлять № 519 с компьютера, укажите IP-адрес проигрывателя в веб-браузере. Этот номер показан серым цветом на экране приветствия.

IP-адрес проигрывателя также можно увидеть в пункте Network («Сеть») меню настроек.

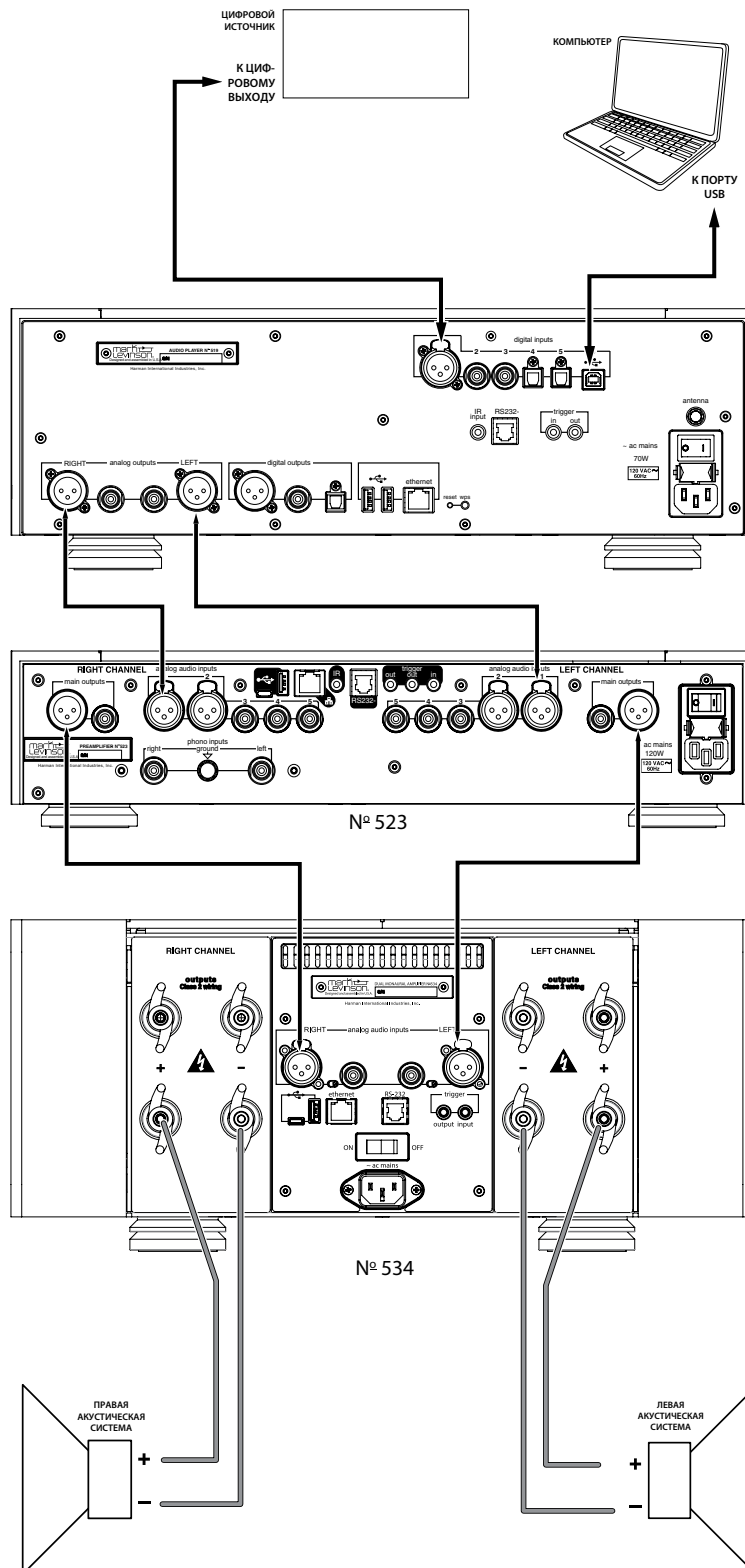
### ПРИМЕЧАНИЕ ПО ФАЙЛАМ DSD

№ 519 способен проигрывать файлы в кодировках DSD64 и DSD128. При воспроизведении музыки в указанных форматах, звук будет подаваться только на аналоговые выходы и выход для наушников. Особенность DSD-данных такова, что их нельзя передавать по стандартным цифровым разъемам, таким как Toslink или коаксиальный.

Если вы используете № 519 как цифровой источник с подключением к ЦАП предусилителя, вам также потребуется подключить аналоговые выходы № 519 ко входу предусилителя для прослушивания данных в формате DSD.

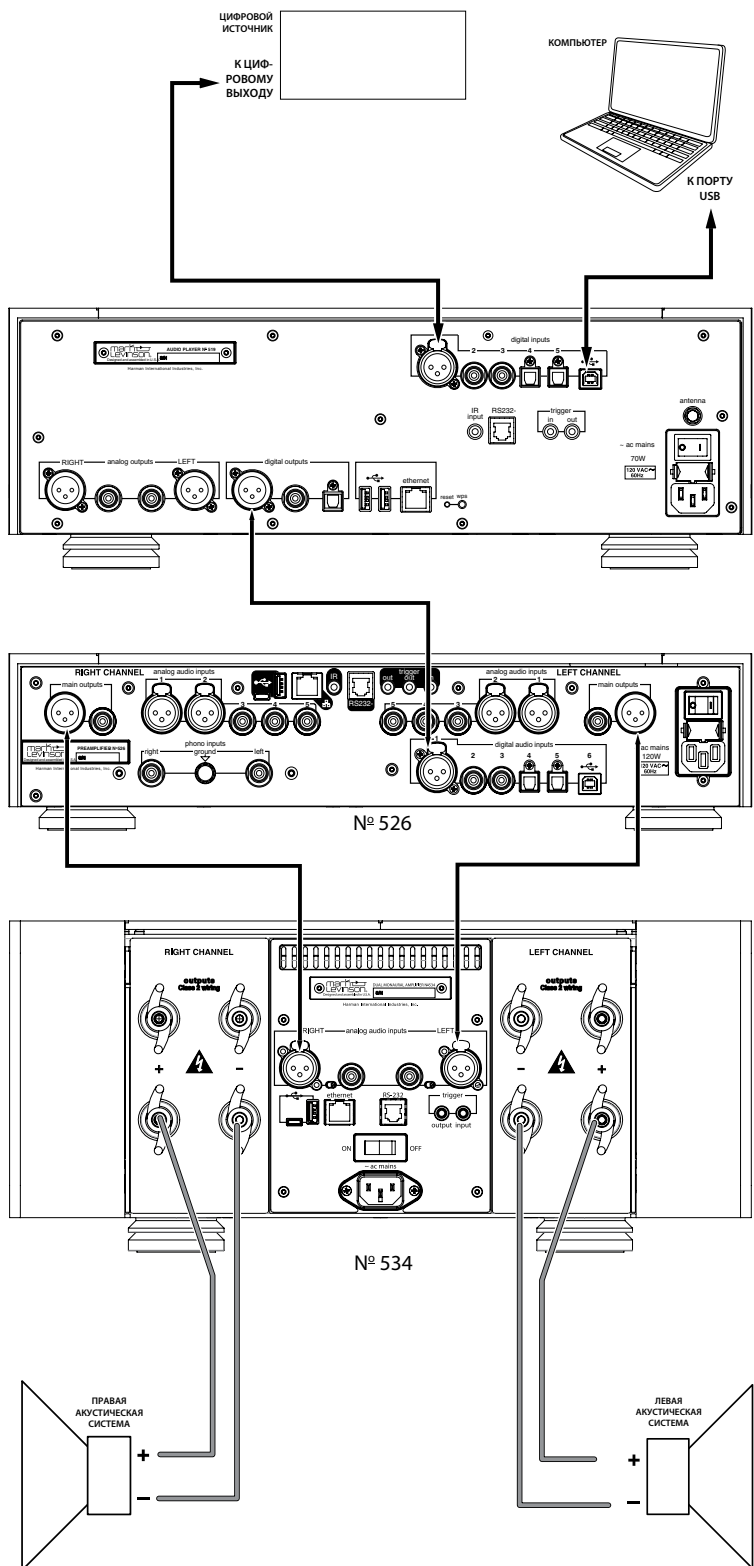
Примеры конфигурации системы с моделью № 519

№ 519 подключен к предусилителю с использованием аналоговых выходов

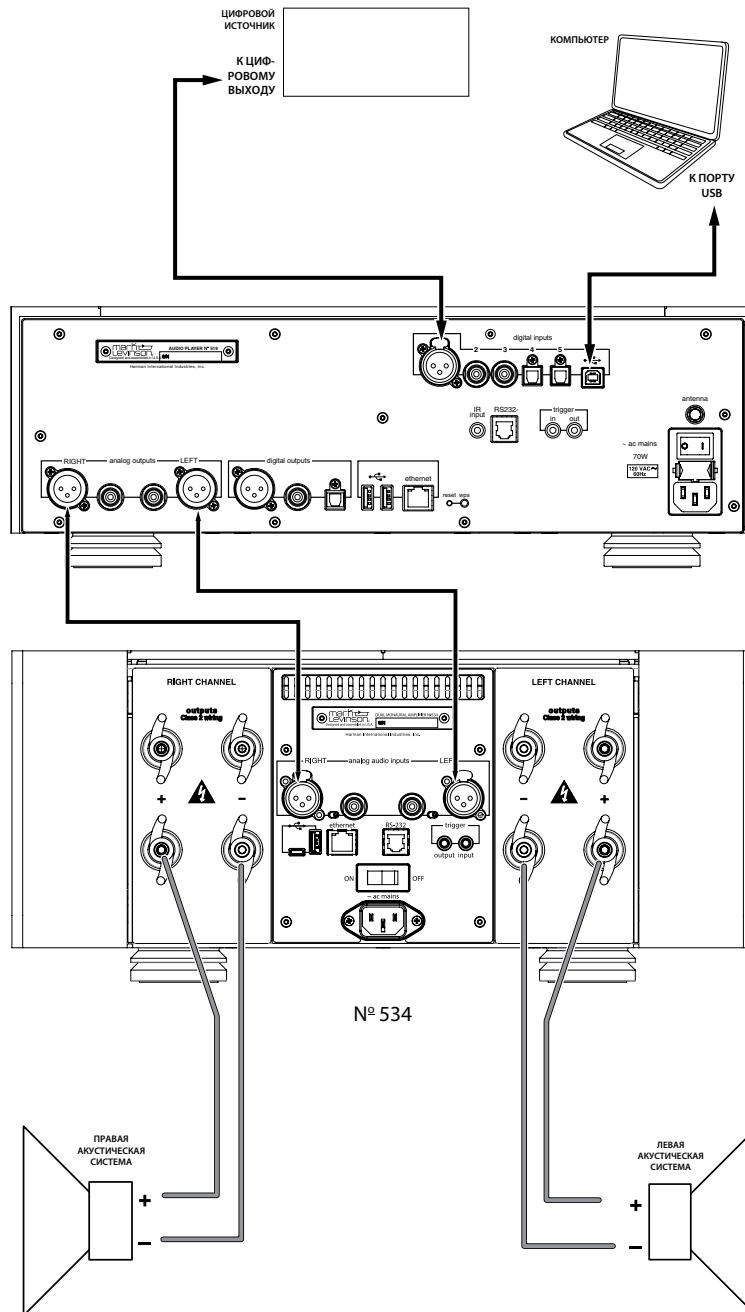


РУССКИЙ

### № 519 подключен к предусилителю с использованием цифровых выходов



№ 519 подключен непосредственно с усилителю мощности



РУССКИЙ



## НАСТРОЙКА WI-FI

Mark Levinson рекомендует подключение к проводной сети для наилучших эксплуатационных характеристик. В то же время, если при отсутствии доступа к проводной сети там, где расположено устройство, выполните настройку Wi-Fi так, как указано ниже. Устройство подключается к проводной ИЛИ беспроводной сети, поэтому при подключении к проводной сети настройка Wi-Fi необязательна.

### МЕТОД WPS

Модель № 519 имеет функциональность WPS (защищенная настройка Wi-Fi), реализуемая нажатием кнопки WPS на задней панели. Благодаря этой функциональности устройство может подключаться к любому маршрутизатору с поддержкой WPS. Достаточно нажать кнопку WPS на маршрутизаторе, затем кнопку WPS на задней панели устройства, либо выбрать пункт *Start WPS* в меню *Network («Сеть») > Configure («Настроить») > Wireless («Беспроводная сеть»)*. WPS автоматически отправляет пароль сети, и устройство запоминает его для использования в будущем. № 519 способен вновь подключаться к той же сети в будущем без повторного нажатия кнопки WPS.

### МЕТОД SoftAP

Если ваш маршрутизатор не поддерживает WPS или у вас нет доступа к этой функции, выполните следующие шаги для подключения:

1. После выполнения шагов в разделе «Первоначальные соединения» откройте настройки Wi-Fi на своем устройстве iOS или Android и подключитесь к сети M.L. № 519 ...
2. Соединение устанавливается непосредственно с № 519, обеспечивая полный контроль устройства через приложение ML Control.
3. Откройте приложение Mark Levinson Control на устройстве iOS или Android, выберите № 519, а затем *Settings («Настройки») > Network («Сеть») > Configure («Настроить») > Wireless («Беспроводная сеть») > Scan available networks («Сканировать доступные сети»)*.
4. Выберите имя своей Wi-Fi сети > Key («Ключ») > введите пароль сети > нажмите ОК.
5. Нажмите Connect, и № 519 подключится к сети.
6. Перейдите в настройки Wi-Fi своего устройства под управлением iOS или Android и подключитесь к той же сети. Теперь можно управлять № 519 со своего устройства.

Если у вас нет устройства под управлением iOS или Android, временно перенесите и подключите № 519 к проводной сети.

1. Убедитесь, что № 519 и компьютер подключены к одной сети.
2. На фронтальной панели № 519 выберите *Settings («Настройки») > Network («Сеть») >* перейдите вниз к пункту *IP Address («IP-адрес»)*. Введите IP-адрес проигрывателя, указанный на экране на фронтальной панели, в адресную строку браузера, и нажмите ввод.

3. В появившемся в браузере интерфейсе перейдите в пункт *Settings («Настройки») > Network («Сеть») > Configure («Настроить») > Wireless («Беспроводная сеть») > Scan available networks («Сканировать доступные сети»)*.
4. Выберите имя Wi-Fi сети > Key («Ключ») > введите пароль сети > нажмите ОК.
5. Нажмите Connect, и № 519 подключится к Wi-Fi сети.
6. Теперь можно отключить проигрыватель от проводной сети и перенести на его постоянное место. После отключения сетевые настройки будут сохранены. Вернитесь к инструкциям в пункте «Первоначальные соединения» выше, начиная с пункта 4.

## НАСТРОЙКА BLUETOOTH

№ 519 может подключаться по Bluetooth. Bluetooth позволяет передавать беспроводное потоковое аудио с Bluetooth-устройств.

1. Включите Bluetooth на телефоне, планшете, компьютере или другом устройстве с поддержкой Bluetooth.
2. Убедитесь, что № 519 включен и не находится в режиме ожидания.
3. Если вам известно имя № 519, можете выбрать его из списка доступных устройств на телефоне, планшете, компьютере или другом устройстве с поддержкой Bluetooth.
4. После сопряжения № 519 переключится на вход Bluetooth, а на экране будет отображаться текущий носитель, если работает воспроизведение.

Другой вариант:

1. Выберите вход Bluetooth селектором входов и уточните имя устройства.
2. Выберите пункт *Connect to («Подключиться к») № 519* и выполните поиск доступных устройств на телефоне, планшете, компьютере или другом устройстве с поддержкой Bluetooth.
3. Выберите № 519 на телефоне, планшете, компьютере или другом устройстве с поддержкой Bluetooth и выполните сопряжение.
4. После сопряжения на экране № 519 отобразится название текущей песни.

Чтобы подключаться в будущем, вы можете повторно подключать телефон, планшет, компьютер или другое устройство с поддержкой Bluetooth, выбрав пункт *Reconnect to previously paired device («Повторно подключить сопряженное устройство»)* на № 519. Удалить сопряженное устройство можно в настройках телефона, планшета, компьютера или другого устройства с поддержкой Bluetooth.

При переключении на другой вход № 519 телефон, планшет, компьютер или другое устройство с поддержкой Bluetooth будут по-прежнему подключены, однако воспроизведение будет поставлено на паузу.

При переводе № 519 в режим ожидания любое подключенное устройство Bluetooth будет отключено. (только экологичный режим ожидания)




## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ SPOTIFY CONNECT



### Наилучший вариант домашнего прослушивания

Сервис Spotify Connect предназначен для прослушивания музыки через динамики, используя приложение Spotify в качестве пульта ДУ. Потребуется учетная запись Spotify Premium для использования Spotify Connect. Бесплатным 30-дневным пробным периодом можно воспользоваться, перейдя по ссылке <http://www.spotify.com/freetrial>.

1. Подключите № 519 к той же сети, что и телефон, планшет или компьютер с приложением Spotify.
2. Откройте приложение Spotify и начните воспроизведение любой песни.
3. Нажмите на значок песни в нижней левой части экрана.
4. Нажмите значок Connect («Подключить»). 
5. Выберите № 519 из списка.

Дополнительная информация о настройке и использовании Spotify Connect представлена на [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ TIDAL, DEEZER И QOBUZ

№ 519 поддерживает интеграцию с музыкальными сервисами TIDAL, Deezer и Qobuz. (необходима подписка)

Пользовательские параметры лучше всего вводить через веб-страницу или приложение. Если это невозможно, воспользуйтесь методом их указания через фронтальную панель, как указано ниже.

1. Для подключения к любому из сервисов, перейдите к их входам и укажите имя пользователя и пароль, когда система запросит их.
2. Укажите имя пользователя и пользовательские параметры, используя ручку регулятора громкости и кнопки Next/Previous.
3. По готовности вернитесь в меню, нажав кнопку Select и повторите операцию для указания пароля.
4. Выполните вход.

После входа у вас будет полный доступ к каждому потоковому сервису непосредственно с № 519.

# МЕНЮ НАСТРОЕК

## ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПО МЕНЮ НАСТРОЕК

При нажатии на кнопку Settings на дисплее передней панели № 519 отображается меню настроек. При активном меню настроек...

- переходите между пунктами меню, используя селектор Volume/Value,
- выбирайте и отменяйте выбор пунктов кнопкой Select,
- регулируйте параметры ручкой Volume/Value,
- для перехода на уровень выше в меню или для выхода из меню настроек нажимайте кнопку Back повторно до тех пор, пока желаемый пункт не появится на дисплее.
- Нажмите кнопку Setup, чтобы открыть меню настроек.
- Для горизонтального перемещения при вводе букв и цифр нажимайте Previous и Next.

## НАСТРОЙКИ

- **Volume & Balance («Громкость и баланс»):** в этом меню регулируется громкость и баланс выходных каналов
  - **Balance («Баланс»):** используйте настройку для панорамирования выхода между правым и левым каналами.
  - **Max Volume Level («Максимальный уровень громкости»):** изменяйте настройку для ограничения максимального уровня громкости № 519.
  - **Mute Volume Level («Уровень приглушения звука»):** изменяйте настройку для определения уровня громкости № 519 при нажатии кнопки приглушения звука.
  - **Turn-On Volume Level («Уровень громкости при включении»):** уровень громкости № 519 при включении будет установлен на указанный.
  - **Phones Turn-On Vol («Уровень громкости наушников при включении»):** уровень громкости наушников при включении № 519 будет установлен на указанный.
  - **Last Volume as Turn-On Volume Level («Последний уровень громкости как уровень громкости при включении»):** если выбрать эту функцию, № 519 запомнит громкость выходов и наушников при переводе в режим ожидания и сохранит ее при следующем включении. Обратите внимание, что при выборе данной функции настройки Turn-On Volume Level и Phones Turn-On Vol деактивируются.
  - **Output Volume («Громкость выходов»):** этой настройкой режимы балансных и несимметричных выходов переключаются между регулируемым и линейным (фиксированным).
    - **Variable («Регулируемый»):** используйте эту настройку при подключении балансных или несимметричных выходов к внешнему предусилителю, усилителю или активным акустическим системам. Уровень громкости будет изменяться с уровнем регулировки громкости.
    - **Line («Фиксированный»):** используйте эту настройку при подключении балансных или несимметричных выходов к записывающему устройству. Вне зависимости от регулировки громкости уровень на этих выходах будет фиксированным.
- **Примечание:** выход на наушники всегда является регулируемым.
- **Эксплуатация:** меню управляет эксплуатационными функциями № 519.
  - **Power Management («Управление питанием»)**
    - **Standby («Режим ожидания»):** настройка позволяет устанавливать один из следующих типов режима ожидания: Green («Экологичный»), Power Save («Энергосберегающий») и Normal («Обычный»).
      - **Green («Экологичный»):** в этом режиме питание отключается почти от всех цепей; при этом устройство можно активировать только с помощью управляющего ИК-сигнала, триггерного сигнала 5–12 В или нажатия кнопки режима ожидания. Этот режим является режимом ожидания по умолчанию (установлен в заводских настройках); он обеспечивает максимальное сбережение энергии.
      - **Power Save («Энергосберегающий»):** в этом режиме питание отключается от аудиоцепей, но подается на цепи блоков управления, благодаря чему устройство готово к получению команд с органов управления передней панели либо от пульта ДУ. Этот режим обеспечивает умеренное энергосбережение.
      - **Normal («Обычный»):** в этом режиме отключается дисплей и аудиовыходы, но все контуры работы с потоковым контентом, аудио- и управляющие цепи устройства остаются под напряжением. В этом режиме уровень энергосбережения минимален, но при этом аудиоцепи постоянно остаются разогретыми и готовыми к оптимальной работе.
    - **Auto Off («Автоматическое выключение»):** настройка позволяет активировать или деактивировать функцию автоматического выключения, которая переводит № 519 в режим ожидания после 20 минут неактивности (отсутствует аудиосигнал, не задействованы органы управления).
  - **Пульт ДУ**
    - **Trigger («Триггер»):** (Normal/Pulsed) настройка определяет отправку и получение данных триггеров 12В. Для большей части компонентов необходимо установить значение Normal («Нормальный»), однако некоторые более старые компоненты Mark Levinson требуют установки значения Pulsed («Прерывистый»).
    - **Front IR («ИК-приемник на передней панели»):** в этом меню можно включить или выключить ИК-приемник на передней панели № 519. При подключении входа ИК-приемника на задней панели № 519 к устройству ИК-управления отключите ИК-приемник на передней панели во избежание интерференции.

- о *Display* («Дисплей»): меню содержит следующие параметры дисплея:
  - *Display Intensity* («Яркость дисплея»): позволяет задать уровень яркости дисплея High («Высокий»), Medium («Средний»), Low («Низкий»). Заводское значение по умолчанию — High.
  - *Timer* («Таймер»): позволяет определить, как долго продолжает работать дисплей с момента последнего задействования органов управления. Варианты выбора: 5, 10, 20, 30 секунд или выключить.
- *Настройка входов*: Меню настройки входов предназначено для управления следующими параметрами выбранного входа:
  - о *Enabled* («Включено»): используйте настройку для того, чтобы показывать или не показывать источник входного сигнала в меню входа (при вращении селектора входов)
  - о *Name* («Имя»): используйте настройку, чтобы задать входу собственное название. Обратите внимание, что входы Bluetooth, Network и потоковых сервисов не подлежат переименованию.
  - о *Offset* («Смещение уровня громкости»): выходной уровень аудиоустройств различных брендов и моделей может отличаться, вследствие чего некоторые устройства звучат громче или тише других. Смещение уровня громкости позволяет точно компенсировать это различие так, чтобы громкость всех устройств в системе была одинаковой. Возможно установить смещение в диапазоне от -10 до +10 дБ шагами по 0,5 дБ. При выборе входа № 519 применяет значение смещения уровня громкости к громкости выходов.
  - о *DAC Filter* («Фильтр ЦАП (PCM)»): настройка позволяет задавать следующие характеристики фильтра:
    - *Sharp* («Резкий»): более резкая характеристика спада АЧХ лучше подходит для прослушивания электронной музыки или музыки, исполняемой на электромузыкальных инструментах.
    - *Slow* («Плавный»): более плавная характеристика спада АЧХ хорошо подходит для большей части музыки.
    - *MinPhas*: минимальнофазовый фильтр хорошо подходит для прослушивания акустической музыки.
    - Несмотря на вышеописанные рекомендации, настраивайте ЦАП-фильтр в соответствии с собственными предпочтениями.
  - о *Clari-Fi*: включение этой функции активирует технологию восстановления музыки HARMAN Clari-Fi® для выбранного входа. Clari-Fi анализирует сжатые аудиофайлы во время воспроизведения и восстанавливает данные, утерянные при сжатии.
    - *Регулировка Clari-Fi Intensity*: регулировка Intensity («Интенсивность») отвечает за объем восстановления сигнала и может использоваться по вкусу — здесь нет строгих инструкций.
  - о *DSD-фильтр* (только для входов USB и Network): DSD-фильтр — фильтр низких частот, можно указать его значение 47, 50, 60 или 70 кГц для устранения нежелательного акустического шума. «Правильной» настройки DSD-фильтра нет: его можно настраивать в соответствии с персональными предпочтениями или в соответствии с типом прослушиваемой музыки.
  - о *Play CD upon insertion* («Проигрывать CD при вставке») (только для CD-входа): при активации начнется автоматическое воспроизведение вставленного CD.
- *Network* («Сеть»): предоставляет доступ к следующим сетевым параметрам
  - о *Wi-Fi/Wired*: настройка определяет текущий сетевой режим № 519: Wireless, Wi-Fi или SoftAP.
    - *SoftAP*: в этом режиме обеспечивается удобная первоначальная настройка № 519, при котором устройство становится точкой доступа. Для использования SoftAP следуйте инструкциям в разделе «Быстрая настройка и прослушивание» «Настройка Wi-Fi». В верхней части экрана появится значок Wi-Fi с восклицательным знаком, что указывает на работу в режиме SoftAP.
  - о *Unit Name* («Имя устройства»): отображает настраиваемое имя № 519, которое показывается при взаимодействии с ним.
  - о *Current IP* («Текущий IP-адрес»): показывает текущий назначенный № 519 IP-адрес (с помощью DHCP или вручную).
  - о *SSID*: отображает имя сети, к которой либо подключен № 519, либо точкой доступа которой он является, в зависимости от режима.
  - о *Connection Details* («Информация о соединении»): настройка для просмотра текущей конфигурации сети.
    - *DHCP*: позволяет включать/выключать режим DHCP (автоматическая настройка сети). Заводское значение по умолчанию — выключено. При установке значения «Выкл.» вы можете указывать статический IP-адрес № 519 и его подсеть. ПРИМЕЧАНИЕ: настройка в разделе «Информация о соединении» предназначена только для чтения. Для включения и выключения DHCP перейдите в пункт меню *Configure* > *Wired/Wireless*.
    - *Encryption* («Шифрование»): показывает метод шифрования в текущей сети.

- *Subnet Mask* («Маска подсети»): показывает текущую подсеть № 519 (с помощью DHCP или вручную).
- *Current Gateway* («Текущий шлюз»): показывает текущий назначенный № 519 шлюз (с помощью DHCP или вручную).
- *DNS*: показывает информацию службы доменных имен о соединении.
- *Configure* («Настроить»): используйте настройку для подключения к проводным или беспроводным сетям.
  - *Подключение к беспроводной сети*:
    - Убедитесь, что *Connection Type* («Тип соединения») установлен в *Automatic or Wireless Only* («Автоматически или только беспроводная сеть») (и не *Wired Only* («Только проводная сеть»)).
    - Для подключения к сети с использованием ее имени (SSID), выберите *Scan available networks* («Сканировать доступные сети») или введите имя сети вручную. При ручном вводе укажите тип шифрования (параметр *Encryption*, значение *None/WEP/WPA-PSK*). Укажите ключ сети (пароль), если применимо, прокрутите вниз и выберите *Connect*.
    - Для подключения с помощью WPS сперва нажмите кнопку WPS на маршрутизаторе, а затем кнопку WPS на № 519. Вместо физической кнопки также можно воспользоваться пунктом *Start WPS*, который расположен в меню *Configure > Wireless*.
  - *Подключение к проводной сети*:
    - Убедитесь, что *Connection Type* («Тип соединения») установлен в *Automatic or Wired Only* («Автоматически или только проводная сеть») (и не *Wireless Only* («Только беспроводная сеть»)).
    - Подключите сетевой кабель.
    - Если автоматического подключения к проводной сети не происходит, выберите пункт *Connect* в меню *Configure > Wired*.
    - При необходимости отключите DHCP и задайте статический IP-адрес в меню *Configure > Wired*.
  - *Настройка SoftAP*:
    - Для активации *SoftAP*, перейдите в пункт меню *Configure > Wireless > Start SoftAP*.
    - Если устройство подключено к беспроводной сети, то оно отключится, так как устройство создает собственную точку доступа, к которой вы можете подключить мобильное устройство или компьютер для настройки и управления.
- *System* («Система»): в папке содержатся настройки, влияющие на систему № 519 в целом.
  - *Software Version* («Версия ПО»): отображает текущую версию ПО, установленного на устройстве.
  - *Config* («Настройка»): управление системными настройками в данном меню.
    - *Export Settings to a file* («Экспортировать настройки в файл»): экспортировать существующие настройки устройства (в .tar-файле) на USB-накопитель.
    - *Import Settings from a file* («Импортировать настройки из файла»): импортировать настройки устройства из .tar-файла на USB-накопителе.
    - *Lock Settings* («Блокировать настройки»): запретить изменение любых настроек на № 519. Ваш установщик мог включить эту функцию для того, чтобы предотвратить случайное внесение изменений в настройки сети или другие важнейшие настройки № 519. В этом случае мы рекомендуем вам обратиться к дилеру перед тем, как изменять какие-либо настройки № 519.
  - *Update Firmware* («Обновление встроенного программного обеспечения»): позволяет обновлять встроенное программное обеспечение № 519, как с флэш-накопителя, устанавливаемого в USB-порт типа A на задней панели устройства, так и с нашего Интернет-сервера. Обновление занимает определенное время — несколько минут.
    - Для обновления с помощью флэш-драйва:
      - Вставьте накопитель с желаемым файлом «sfupdate».
      - Выберите *USB Update* («Обновление по USB») — устройство обнаружит обновление на USB-накопителе.
    - Для обновления по сети:
      - № 519 автоматически уведомит вас о наличии обновления значком шестерни в верхней части экрана.
      - Выберите *Check for update online* («Проверить обновление в Интернете»).
      - При наличии новой версии устройство сообщит о номере новой версии и возможности ее установки.
  - *Restore Factory Settings* («Восстановить заводские настройки»): восстанавливает заводские настройки по умолчанию. Все специализированные настройки будут удалены.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неправильная работа иногда ошибочно воспринимается как неисправность. При возникновении проблем воспользуйтесь настоящим разделом для поиска и устранения неисправностей. Если проблему не удастся устранить, обращайтесь к уполномоченному дилеру Mark Levinson.

### НЕТ ПИТАНИЯ

Проверьте, подключен ли шнур питания к сетевому разъему и к работающей, некоммутируемой электророзетке.

Убедитесь, что проигрыватель включен переключателем питания на задней панели. Проверьте предохранитель и убедитесь, что питание подается на розетку, к которой подключен проигрыватель.

Убедитесь, что проигрыватель не находится в режиме ожидания. При включенном усилителе индикатор на передней панели проигрывателя горит ярко и непрерывно. В режиме ожидания индикатор на проигрывателе медленно мигает.

### НЕ РАБОТАЕТ ПУЛЬТ ДУ

Устраните препятствия между ИК-передатчиком пульта ДУ и ИК-приемником в дисплее на фронтальной панели. Убедитесь, что входной разъем ИК-приемника на задней панели не используется.

Убедитесь, что пульт ДУ расположен не далее 5 метров от фронтальной панели. Если устройство установлено внутри шкафа за тонированным стеклом, рабочий диапазон действия пульта ДУ понизится.

Убедитесь, что сигнал пульта ДУ принимается ИК-приемником в дисплее на фронтальной панели под приемлемым углом.

Убедитесь, что на ИК-приемник в дисплее на фронтальной панели не попадает яркий солнечный свет, свет галогенных ламп или флуоресцентный свет. Это может снизить качество приема ИК-сигнала.

Замените батареи пульта ДУ.

### НЕТ СИГНАЛА НА ВЫХОДЕ

Проверьте все аудиокабели, чтобы убедиться в надежности соединений между проигрывателем и подключенными к нему компонентами.

Проверьте все кабели акустических систем, чтобы убедиться в надежности соединений между проигрывателем и предусилителем или усилителем, к которым он подключен. Убедитесь, что подключенные акустические системы работают. Убедитесь, что уровень громкости достаточен.

Убедитесь, что сигнал не приглушен. Убедитесь, что настройка смещения уровня громкости для выбранного входа не уменьшает громкость до неслышимого уровня. Убедитесь, что все подключенные компоненты запитаны от работающих розеток и включены. Убедитесь, что на выходе устройства-источника, подключенного к выбранному входу проигрывателя, есть сигнал.

### ОТСУТСТВУЕТ ВХОД

Убедитесь, что выбранный вход не отключен в меню входов.

## ГУДЕНИЕ

Отключите компоненты один за одним для изоляции проблемы.

После определения проблемы убедитесь, что вызывающий проблему компонент должным образом заземлен и подключен к той же электрической цепи, что и проигрыватель.

## НЕ УДАЕТСЯ ВЫСТАВИТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ГРОМКость

В меню настроек можно задать максимальный уровень громкости. Если эта функция задействована, она может помешать установить максимальный уровень громкости, равный 80 дБ.

## ДИСПЛЕЙ НА ФРОНТАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ НЕ РАБОТАЕТ КАК ОЖИДАЕТСЯ

Дисплей может быть настроен на выключение, если на передней панели не производится никаких действий. Если дисплей не загорается при повороте регулировки громкости, обратитесь к уполномоченному дилеру Mark Levinson. Если дисплей загорается, а затем гаснет спустя какое-то время, измените настройку Display Timeout, чтобы увеличить и уменьшить продолжительность этого периода, либо сделать подсветку дисплея постоянной.

## ОТСУТСТВУЕТ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Убедитесь, что сетевые кабели должным образом подключены между маршрутизатором, коммутатором или концентратором и предусилителем.

Уточните возраст маршрутизатора, коммутатора или концентратора. Если ему более десяти лет, обмен данных с предусилителем может быть невозможен. Выключите и включите проигрыватель и используйте более новый маршрутизатор, коммутатор или концентратор между сетью и проигрывателем.

## ЕСЛИ НИЧЕГО НЕ ПОМОГЛО...

Выключите проигрыватель выключателем на задней панели, подождите не менее 10 секунд, затем включите снова.

Восстановите заводские значения по умолчанию.

Свяжитесь со своим уполномоченным дилером Mark Levinson для получения помощи.

Обратитесь в службу поддержки клиентов по тел. 888-691-4171 или через сайт [marklevinson.com](http://marklevinson.com).

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ MARK LEVINSON № 519

1. Частота дискретизации и разрядность на входе: PCM: 32, 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4 192 кГц/ до 32-бит; DSD: встроенный, с одинарной и удвоенной скоростью
2. Разъемы Analog Audio: 1 пара несимметричных линейных выходов (RCA); 1 пара балансных линейных выходов (XLR); 1 выход на наушники (1/4-дюймовый TS «джек»)
3. Разъемы Digital Audio: 1 балансный вход AES/EBU (XLR); 2 коаксиальных входа S/PDIF (RCA); 2 оптических входа (Toslink); 1 асинхронный USB-вход (USB-B); 1 балансный выход AES/EBU (XLR); 1 коаксиальный выход S/PDIF (RCA); 1 оптический выход (Toslink)
4. Разъемы управления: 1 порт RS-232 (разъем RJ-11); 1 ИК-вход (1/8"TS «джек»); 2 программируемых триггерных выхода постоянного тока 12В (1/8"TS «джек»), не более 100 мА; 1 программируемый триггерный вход постоянного тока 12В (1/8"TS «джек»); 1 гигабитный Ethernet-разъем (разъем RJ-45); 2 USB-A (хранилище данных, обновление встроенного ПО и конфигурация входов/выходов); 1 микро-USB (поиск устройств)
5. Беспроводное: Wi-Fi 802.11b/g/n, Bluetooth с кодеком aptX Диапазон Bluetooth: 15 м/50 фт  
 Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2402 – 2480 MHz  
 Мощность передатчика Bluetooth®: <20 дБм  
 Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, pi/4 DQPSK, 8DPSK  
 Частотный диапазон передатчика Wi-Fi 5G: 5,15 ~ 5,35 ГГц, 5,47 ~ 5,725 ГГц, 5,725 ~ 5,825 ГГц  
 Мощность передатчика Wi-Fi 5G: <20 дБм (EIRP)  
 Модуляция передатчика Wi-Fi 5G: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM  
 Совместимость с сетью Wi-Fi 5G: IEEE 802.11 n  
 Частотный диапазон передатчика Wi-Fi 2.4G: 2412 – 2472 МГц (промышленный, научный и медицинский диапазон 2,4 ГГц, США — 11 каналов, Европа и другие регионы — 13 каналов)  
 Мощность передатчика Wi-Fi 2.4G: <20 дБм (EIRP)  
 Модуляция передатчика Wi-Fi 2.4G: OFDM, DSSS, DBPSK, DQPSK, CCK, 16QAM, 64QAM  
 Совместимость с сетью Wi-Fi 2.4G: IEEE 802.11b/g/n
6. Напряжение питания от сети: 100, 115 или 230 В, переменный ток (устанавливается заводе для региона, в который поставляется устройство)
7. Потребляемая мощность:
- |                                   | БЕЗ НАУШНИКОВ | С НАУШНИКАМИ |
|-----------------------------------|---------------|--------------|
| Вкл.:                             | 39 Вт         | 50 Вт        |
| Обычный режим ожидания:           | 33 Вт         | 46 Вт        |
| Энергосберегающий режим ожидания: | 10 Вт         | 10 Вт        |
| Экологичный режим ожидания:       | 0,4 Вт        | 0,4 Вт       |
8. Рабочий диапазон температур: +10 – +40 °C (+50 – +104 °F)
9. Размеры устройства: Высота: 5,75 дюймов [146 мм]  
 Ширина: 17,25 дюймов [438 мм]  
 Глубина: 16 дюймов [406 мм]  
 Вес: 36 фунтов [16,4 кг]
- С упаковкой: Высота: 17 дюймов [432 мм]  
 Ширина: 26 дюймов [660 мм]  
 Глубина: 26 дюймов [660 мм]  
 Вес: 56 фунтов [25,5 кг]





HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 США

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

Mark Levinson® и Clari-Fi® являются зарегистрированными товарными знаками компании HARMAN International Industries, Incorporated. Bluetooth® — зарегистрированный товарный знак Bluetooth SIG, Inc. aptX® — зарегистрированный товарный знак CSR plc. Spotify Connect — товарный знак Spotify AB. ПО Spotify предоставляется на основании сторонних лицензий, с которыми можно ознакомиться здесь: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. TIDAL — товарный знак Aspiro AB. QOBUZ — товарный знак Qobuz SARL. Deezer — товарный знак Blogmusik. Rhapsody и Napster — зарегистрированные товарные знаки Rhapsody International Inc. Apple® и iOS® — товарные знаки Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах. Android — товарный знак Google Inc. Другие названия компаний и продуктов могут быть товарными знаками соответствующих компаний. Функции, характеристики и внешний вид продукта могут изменяться без уведомления. Наличие потокового музыкального контента зависит от региона.

Установщик настоящего радиооборудования должен убедиться, что его антенна расположена и направлена так, чтобы ее излучение не превышало уровня, определенного Министерством здравоохранения Канады для населения в целом; ознакомьтесь с Кодексом безопасности №6 (Safety Code 6), который можно загрузить с веб-сайта Health Canada, [http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/pubs/radiation/radio\\_guide-lignes\\_direct/index-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/pubs/radiation/radio_guide-lignes_direct/index-eng.php).

**ВНИМАНИЕ:** В этом продукте содержится химическое вещество, которое, по информации, имеющейся у штата Калифорния, вызывает рак, пороки развития и прочих репродуктивный вред.

Этот документ не следует толковать в качестве обязательства со стороны компании HARMAN International Industries, Incorporated. Содержащаяся в нем информация, а также функции, технические характеристики и внешний вид продукта могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания HARMAN International Industries, Incorporated не несет ответственности за ошибки, которые могут появиться в этом документе.

Информацию о клиентском обслуживании и транспортировке продукта можно найти на нашем веб-сайте [www.marklevinson.com](http://www.marklevinson.com).

Артикул 070-90026, ред. В